

et cadit bestia libidinis; tangis septimam, et cadit bestia rapacitatis; tangis octavam, et cadit bestia falsitatis; tangis nonam, et cadit bestia adulterinae cogitationis; tangis decimam, et cadit bestia cupiditatis.

VERS. 26. — Quid est omnis caro, ut addat vocem Dei viventis, etc., et possit vivere? q. d.: Nihil est omnis homo, nullarumque virium, ut tam terribilem Dei presentiam et vocem audire et sustinere possit, quin protinus in animi viteque deliquitum incidat, nisi quasi miraculose à Deo roboretur et conservetur. Sic Daniel c. 10, ait ad angelum: *Domine, in visione tuâ dissoluti sunt compages meae, et nihil remansit in me virium*. Illa enim lege veteri, quae erat timoris et servorum, Deus, vel potius angelus vice Dei, etiam sanctis se terribilem aequè ac augustum exhibebat, eosque percellerat. Hinc parentes Samsonis, ex illa communi hominum

CAPUT VI.

1. Haec sunt praecepta, caeremoniae, atque iudicia, quae mandavit Dominus Deus vester ut docerem vos, et faciatis ea in terrâ, ad quam transgredimini possidendam;

2. Ut timeas Dominum Deum tuum, et custodias omnia mandata et praecepta ejus, quae ego praecipio tibi, et filiis, ac nepotibus tuis, cunctis diebus vite tuae, ut prolongentur dies tui.

3. Audi, Israel, et observa ut facias quae praecipit tibi Dominus, et bene sit tibi, et multipliceris amplius, sicut pollicitus est Dominus Deus patrum tuorum tibi terram lacte et melle manantem.

4. Audi, Israel: Dominus Deus noster Dominus unus est.

5. Diliges Dominum Deum tuum ex toto corde tuo, et ex totâ animâ tuâ, et ex totâ fortitudine tua.

6. Eruntque verba haec, quae ego praecipio tibi hodie, in corde tuo:

7. Et narrabis ea filiis tuis, et meditaberis in eis sedens in domo tuâ, et ambulans in itinere, dormiens atque consurgens.

8. Et ligabis ea quasi signum in manu tuâ, eruntque et movebuntur inter oculos tuos;

9. Scribesque ea in limine et ostiis domus tuae.

10. Cumque introduxerit te Dominus Deus tuus in terram, pro qua juravit patribus tuis, Abraham, Isaac et Jacob, et dederit tibi civitates magnas et optimas, quas non aedificasti:

11. Domos plenas cunctarum opum, quas

illius aevi conceptâ opinione, ob visum Dominum, se morituros putabant, Judic. 15, 22. Vide dicta, Exodi 53, 20.

VERS. 51. — Tu vero hic stas tecum. Moses enim, proclamans Deo Decalogo, aliquantulum remotus stabat à populo, in ascensu montis Sina; inde jussus est à Deo descendere ad populum, ut ei praeciperet redire ad castra, quo facto rursus ascendit ad cacumen et caliginem Sina, ibique manens quadraginta diebus et noctibus, audivit à Deo alia praecepta; judicialia et caeremonialia, quae doceret populum, ibique tabulas lapideas Decalogo inscriptas à Deo, id est, ab angelo Dei, accepit.

VERS. 52. — Non declinabis, neque ad dexteram, neque ad sinistram, quia custodia legum est et dicitur via ad Deum; celum et beatitudinem; hinc Scriptura dat et dexteram et sinistram.

CHAPITRE VI.

1. Or, voici les préceptes, les cérémonies et ordonnances que le Seigneur votre Dieu m'a commandé de vous enseigner, afin que vous les observiez dans le pays dont vous allez vous mettre en possession; et voici aussi les menaces qu'il m'a commandé de vous faire.

2. Afin que vous craigniez le Seigneur votre Dieu, et que tous les jours de votre vie vous gardiez tous ses commandements et ses préceptes, que je vous donne à vous, à vos enfants et aux enfants de vos enfants; et que vous viviez longtemps sur la terre.

3. Ecoutez donc, Israël, et ayez grand soin de faire ce que le Seigneur vous a commandé, afin que vous soyez heureux, et que vous vous multipliez de plus en plus selon la promesse que le Seigneur, le Dieu de vos pères, vous a faite de vous donner une terre où couleraient des ruisseaux de lait et de miel.

4. Ecoutez, dis-je, Israël, ce que je vais vous dire: Le Seigneur notre Dieu est le seul et unique Seigneur.

5. C'est pourquoi vous aimerez le Seigneur votre Dieu de tout votre cœur, de toute votre âme et de toutes vos forces.

6. Ces commandements que je vous donne aujourd'hui seront gravés dans votre cœur.

7. Vous en instruirez vos enfants; vous les méditerez assis dans votre maison, et marchant dans le chemin, la nuit dans les intervalles du sommeil, le matin à votre réveil.

8. Vous les lierez comme une marque dans votre main; vous les porterez sur le front entre vos yeux.

9. Vous les écrerez sur le seuil et sur les poteaux de la porte de votre maison.

10. Et lorsque le Seigneur votre Dieu vous aura fait entrer dans la terre qu'il a promise avec serment à vos pères, Abraham, Isaac et Jacob, et qu'il vous aura donné de grandes et de très-bonnes villes que vous n'avez point fait bâtir.

11. Des maisons pleines de toutes sortes de biens, que vous n'avez point fait faire, des ci-

non extruxisti, cisternas, quas non fodisti; vineta et oliveta, quae non plantasti;

12. Et comederis, et saturatus fueris:

13. Cave diligenter, ne obliviscaris Dominum, qui eduxit te de terrâ Aegypti de domo servitutis. Dominum Deum tuum timebis, et illi soli servies, ac per nomen illius jurabis.

14. Non ibitis post deos alienos cunctarum gentium, quae in circuitu vestro sunt.

15. Quoniam Deus annulator, Dominus Deus tuus in medio tui: nequendo irascatur furor Domini Dei tui contra te, et auferat te de superficie terrae.

16. Non tentabis Dominum Deum tuum, sicut tentasti in loco tentationis.

17. Custodi praecepta Domini Dei tui, ac testimonia et caeremonias, quas praecipit tibi:

18. Et fac quod placitum est et bonum in conspectu Domini, ut bene sit tibi; et ingressus possideas terram optimam, de qua juravit Dominus patribus tuis,

19. Ut deleter omnes inimicos tuos coram te, sicut locutus est.

20. Cumque interrogaverit te filius tuus cras, dicens: Quid sibi volunt testimonia haec, et caeremoniae, atque iudicia, quae praecipit Dominus Deus noster nobis?

21. Dices ei: Servi eramus Pharaonis in Aegypto, et eduxit nos Dominus de Aegypto in manu forti:

22. Fecitque signa atque prodigia magna et pessima in Aegypto contra Pharaonem et omnem domum illius, in conspectu nostro;

23. Et eduxit nos inde, ut introduceris daret terram, super quam juravit patribus nostris.

24. Praecipitque nobis Dominus, ut faciamus omnia legitima haec, et timeamus Dominum Deum nostrum, ut bene sit nobis cunctis diebus vite nostrae, sicut est hodie.

25. Eritque nostri misericors, si custodierimus et fecerimus omnia praecepta ejus coram Domino Deo nostro, sicut mandavit nobis.

COMMENTARIUM.

VERS. 4. — Audi, Israel: Dominus Deus noster, Dominus unus est. Hinc Dei nomen est *Echad*, id est, unus; Isaia 66, 17, in hebr.: *Qui purificaverit ad hortos post Echad*, id est, unum, puta Deum; et Job. 51, 15: *Ab Echad*, Deus à Syris dicitur est *Ahad*, indeque ab Assyriis dicitur est *Adab*; nam, ut docet Macrobius 1. Saturn. 25, *Adad* summus erat Assyriorum deus; cui etiam deam Atargatim uxorem assignabant; per

ternes que vous n'avez point creusées, des vignes et des plaines d'olivier que vous n'avez point plantées.

12. Et que vous vous serez nourris et rassasiés de toutes ces choses.

13. Prenez bien garde de ne pas oublier le Seigneur qui vous a tirés du pays d'Égypte; de ce séjour de servitude, et qui vous aura mis en possession de tous ces biens; mais vous craignez le Seigneur votre Dieu; vous ne servirez que lui seul; et quand vous serez obligés de jurer, vous ne jurerez que par son nom, et vous ne le jurerez qu'avec jugement, avec justice et avec vérité.

14. Vous ne suivrez point les dieux étrangers d'aucune des nations qui sont autour de vous.

15. Parce que le Seigneur votre Dieu, qui est au milieu de vous, est un Dieu jaloux; n'adorez donc que lui seul, de peur que la fureur du Seigneur votre Dieu n'ets allumée contre vous, et qu'il ne vous extermine de dessus la terre.

16. Vous ne tenterez point le Seigneur votre Dieu, comme vous l'avez tenté au lieu de la tentation, où vous doutâtes de sa puissance et de sa bonté.

17. Gardez les préceptes du Seigneur votre Dieu, les ordonnances et les cérémonies qu'il vous a prescrites.

18. Faites ce qui est bon et agréable aux yeux du Seigneur, afin que vous soyez heureux, et que vous possédiez cet excellent pays où vous allez entrer, que le Seigneur a juré de donner à vos pères.

19. En leur promettant d'exterminer devant vous tous vos ennemis.

20. Et lorsque vos enfants vous interrogeront à l'avenir, et vous diront: Que signifient ces commandements, ces cérémonies et ces ordonnances que le Seigneur notre Dieu nous a prescrites?

21. Vous leur direz: Nous étions esclaves de Pharaon dans l'Égypte, et le Seigneur nous a tirés de l'Égypte avec une main forte.

22. Il a fait sous nos yeux dans l'Égypte de grands miracles et des prodiges terribles contre Pharaon et contre toute sa maison:

23. Et il nous a tirés de ce pays-là pour nous faire entrer dans cette terre, qu'il avait promise avec serment à nos pères de nous donner.

24. Et le Seigneur nous a commandés, onusit d'observer toutes ces lois et de craindre le Seigneur notre Dieu, afin que nous soyons heureux tous les jours de notre vie comme nous le sommes aujourd'hui.

25. Car le Seigneur notre Dieu nous fera miséricorde, et nous comblera de biens dans la suite de tous les siècles, si nous observons et si nous pratiquons devant lui tous ses préceptes, selon qu'il nous l'a commandé.

COMMENTARIUM.

Adad solem (quem, quia solus et unus est in mundo, qui omnium viventium est causa, et quasi pater, deum esse putaverunt), per Atargatim terram intelligentes: quod ex his duobus omnia procreantur.

Ratio cur Deus sit unus, est primò, quia Deus est ens simplicissimum, æquè ac absolutissimum et perfectissimum: ergo unum. Si enim essent duo dii, unus haberet aliquid per-

fectionis quod non habet alius, ac consequenter aliquid perfectionis utriusque deesset; ergo neuter esset absolutè perfectissimus; ergo neuter esset Deus. Deus enim omnium rerum perfectiones in se continet et complectitur. Unde D. Thom. 1. p. q. 11, art. 4, docet solum Deum planè et plenè esse unum, quia in solo Deo est plena et summa unitas, puta simplicitas, quæ omnis omnino compositionis est expers, cum ex adverso angeli componantur ex actu et potentia, atque ex essentia et existentia; homo verò ex corpore et anima, cetera ex materia et formâ, atque ex subjecto et accidente, quorum nihil est in Deo. Deus ergo summè unus est, quia incompositus et simplicissimus. Secundò, si essent duo dîi, haberent duas et diversas voluntates, ergo possent velle contraria: ex quo bellum inter ipsos, et magna perturbatio in orbis regimine consequeretur. Tertio, si essent duo dîi, unus limitaret et stringeret alterius virtutem et imperium: sicut in republicâ, cum duo sunt consules, unus ab alio pendet, unus limitat alterius potestatem, imò regimen partitur et dividit. Deus autem est infinitus, et illimitatus virtutis, qui integrum, non divisum habet imperium; ergo unus est, non duo. Ita S. Cyprian. 1. de idololorum Vanitate: « Unus, » ait, omnium Dominus est Deus: neque enim « illa sublimitas potest habere consortem, cum « sola omnium teneat potestatem. » Quarto, Deus est monarcha mundi: monarchia enim est optimum regimen: unde Homerus non vult plures regere, sed *εὐνομίας ἑστῆν*: rex unicus esto. Ita S. Cyprian. loco citato, idque probat exemplis: « Romanos, » ait, geminos (Romulum et Remum) unum non cepit regnum, quos « unum uteri cepit hospitium. Pompeius et Cæsar affines fuerunt, nec tamen necessitudinis « foedus in æmula potestate tenuerunt. Nec tu « de homine mireris, cum in hoc omnis natura « consentiat. Rex unus est apibus, et dixit unus « in gregibus, et in armentis rector unus; « multò magis unus mundi est rector, qui uni- « versa quæcumque sunt verbo jubet, ratione « dispensat, virtute consummat. Hic nec videri « potest; visu clarior est: nec comprehendi; « tactu purior est: nec estimari; sensu major « est: et ideò sic eum dignè æstimamus, dum « inestimabilem dicimus. »

Quintò, sicut ab unitate oriuntur omnes numeri, et à centro omnes lineæ quæ ducuntur ad circumferentiam, ita à Deo oriuntur omnes res create; debent ergo in uno principio, puta Deo, quasi in sui centro coire, miri et ter-

minari. Sextò, unus debet esse mundi rector, qui omnia ita varia, aptè inter se et congruè ordinet et associet; alioqui enim omnia in unum ordinem non convenirent, nisi ab uno ordinerentur. Oportet ergo ut primum moveans et gubernans, quòd omnia reducit in unum ordinem, sit tantùm unum, hoc autem est Deus. *Unus ergo Deus, una fides, unum baptisma;* quod axioma non tantum est fidelium; sed et infidelium philosophorum, oratorum, poetarum, hæreticorum, et mahometanorum, quorum hoc est symbolum: *Non est Deus nisi unus, et Mahomet Apostolus ejus.* Ita D. Thom. et scholast. p. 1, q. 11, a. 3.

Nota. In Hebræo innuitur mysterium Trinitatis et Incarnationis. Sic enim habet: *Audi, Israel, Deus, Deus noster, Deus unus est.* Idem innuitur ab Isaiâ cap. 6, 3, ubi Seraphim clamant: *Sanctus, sanctus Dominus Deus exercituum;* quod veteres Rabbinî, ut R. Simeon filius Joai, sic exponunt: *Sanctus, ait, hic est Pater, sanctus hic est Filius, sanctus hic est Spiritus sanctus,* teste Galatino 1, 2, c. 1. Adiditque eos sanxisse, ut minimum bis in die, scilicet oriente et occidente sole, tam illa Isaiâ, vel potius Seraphim verba, quàm hæc Moïsis à quolibet Judo quotidie recitentur, quod apud eos ad sua usque tempora perseverasse ait, nimirum, ut ita personarum Trinitatem cum divinæ essentia unitate profiterentur. Nam nomen *Deus* ter repetitum, æque ut *sanctus* apud Isaiam significat tres personas; secundo verò loco additum, *et noster,* significat Verbum assumpsisse carnem nostram, nobisque datum, et nobis natum esse Emmanuelem. Quâ ratione etiam David dixit Psal. 66: *Benedicat nos Deus, Deus noster, benedicat nos Deus.* Citat et Genebrardus in fine l. 1. Chronolog. veterem Rabbinum, R. Isha, qui dicit hos tres *cados,* id est, sanctus, alibi vocari tria specula, tria luminaria, tres supremos patres, principio et fine carentes; alibi vocari coronam sapientiam et intelligentiam; alibi tria *jodim* designantia tres Jehova, id est, tres personas divinas.

Ab Hebræis hoc mysterium acceperunt Ægyptii, apud quos hoc Seraphim oraculum ad Thulem regem extat apud Suidam in voce *Thudis*: *Primum Deus, deinde Verbum et Spiritus cum illis. Illa autem congenita, et in unum coeuntia.*

VERS 5. — DILIGES DOMINUM DEUM TUUM. Hebr., Chald. et Sept. habent, *et diliges.* Jansen. in c. 71. Concord. Evang. et alii, ponunt *vim in et, q. d.* Quia unus est Deus noster,

uti processit, ideò totam spem et amorem unum in uno Deo, non in pluribus ponet et collocabis. Sed et à apud Hebræos sæpè redundat, et sic noster interpres hic illud, ut redundans, omisit.

* Est hoc eminentissimum eminentissime virtutis, scilicet charitatis, præceptum: sicut enim inter metalla eminet aurum, inter elementa ignis, inter caelos empyreum caelum, inter planetas sol, inter angelos Seraphini, ita inter virtutes eminent et præcellit charitas, sive dilectio Dei et proximi. Ea enim est aurum radiantissimum, quo caelestia eminus bona; ignis est caelestis qui animos omnium circa se inflamat: empyreum caelum est, in quo habitat Deus et beati: sol est, qui omnia illuminat, fecundat et vivificat; seraphica virtus est, quæ S. Franciscum aliosque charitate flagrantes Seraphinos ardentem effecit. Vis plura? accipe. Primò, charitas est quasi regina, ceteras virtutes regens et moderans. Secundò, est quasi mater alias virtutes alens, reficiens, roborans, sustinens, ait S. Laurentius Justin. lib. de Ligno vite, cap. 3. Tertio, charitas facit nos amicos et filios Dei, ejusque hæredes et cohereders Christi; hinc ait S. Joan. Epist. 1, c. 4: *Omni qui diligit, ex Deo natus est.* Quarto, sola charitas est quæ dividit oves ab hædis; *quæ dividit inter filios regni æterni, et filios perditionis æternæ,* ait S. Aug. lib. 15 de Trinit. c. 18. Quintò, charitas est quasi forma et anima virtutum, eisque vim merendi tribuit, unde ait S. August.: *Sola charitas perducit ad Deum.* Sextò, charitas est vinculum perfectionis. Coloss. 3, 14, quòd nos artissimè Christo et proximis astringit; unde ait Paulus: *Quis nos separabit à charitate Christi?* etc., et S. Bern. serm. 85 in Cant.: *Conformitas, ait, cum Verbo in charitate, maritat animam Verbo.* Septimò, charitas est ignis inextinguibilis, qui omnia, etiam dura ut ferrum, vincit et superat. Nam omnia vincit amor, et *fortis est ut mors dilectio, dura sicut infernus emulatio.* *Quid amore violentius triumphat de Deo amor,* ait S. Bernar. serm. 64 in Cant. Charitas imperat odio, ira, timori, cupiditati, oculis, auribus, manibus, etc., omniaque in Deum dirigit. Octavò, charitas quasi aquila solem, puta Deum, irretitoris oculis intuetur; et ad eum ignis alis duabus, puta amore Dei et proximi, evolat, ait S. Aug. in Psal. 121. Hinc idem Aug. in 1 Joan. 4, tract. 7: *Senel, ait, brece præceptum ubi præcipitur: Dilige, et fac quod vis.*

EX TOTO CORDE TUO, ET EX TOTA ANIMA TUA, ET

EX TOTA FORTITUDINE TUA. Nota. Pro, *ex tota fortitudine tua,* Hebr. est, *bechol moodecha,* id est, *ex toto valde tuo,* quod Chald. refert ad bona æterna, virtutisque, *ex omni substantiâ tuâ,* vel, *ex omnibus divitiis tuis;* verum meliùs veritè noster, et Sept. *ex omni virtute tua,* id est, diliges Deum, hoc est, fortitudine, tuâ, quod S. Lucas, c. 10, 27, vertit, *ex omnibus virtutibus tuis et ex omni mente tuâ.* S. Matth. verò, c. 22, 37, vertit, *in totâ mente tuâ.* Diliges ergo Deum *ex omni valde tuo,* id est, diliges Deum, ex omni facultate et possibilitate tuâ, et, ut Vatabl. vertit, *pro omni virili tuo.*

Querens an et quomodò distinguantur hæc tria, scilicet, diliges Deum ex toto corde, ex totâ animâ, et ex toto valde, id est, totâ fortitudine, vel ex totis viribus? — Primò, Rabinus hic animæ rationali, ait, quæ memoriâ constat, intellectu et amore, SS. Trinitatis fides commendatur in eo, quod dicit: *Diliges Dominum Deum tuum ex toto corde tuo, et ex totâ animâ tuâ, et ex totâ virtute tuâ,* quasi diligere ex toto corde, sit diligere ex totâ memoriâ, quæ patri adscribitur: ex totâ animâ, sit ex toto intellectu, qui Filio datur; ex totâ fortitudine, sit ex totâ voluntate, quæ Spiritui S. accommodatur. Nyssenus verò, lib. de Creatione hominis, per animam accipit partem animæ vegetativam, per cor sentientem, per mentem intelligentem.

Rursùm S. Aug. lib. 1 de Doct. christ. c. 22, per cor accipit cogitationes, per animam vitam, per mentem, sive virtutem, intellectum, quasi hic præcipiat Deus, ut hæc omnia in illum, qui se nobis contulit, conferamus. Audi S. Aug.: « Cum, ait, diliges ex toto corde, ex totâ animâ, ex totâ mente, nullam « vitæ nostræ partem reliquit que vacare de- « beat, et quasi locum dare, ut aliâ re velit « frui, sed quiddam aliud diligendum venerit, « in animam, illic rapiatur, quò totius dile- « ctionis impetus currit. Sic enim proximum « diligens sicut seipsum, totam dilectionem sui « et illius refert in illam dilectionem Dei, quæ « nullam à se rivulum extra se duci patitur, « ejus derivatione minuat. » Secundò, S. Bern. serm. 20 in Cant.: « Mihi, ait, vide- « tur amor cordis ad zelum pertinere affectio- « nis, animæ verò amor ad industriam seu « judicium rationis; virtutis verò dilectio « animi posse referri constantiam vel vigo- « rem, quasi dicat: Dilige Dominum Deum « totum toto et pleno cordis affectu; dilige

quia amore languo. S. Catharina Senensis amoris Christi sponsi sui vulnere sauciata, instanter ab eo petit, ut à se cor suum et propriam voluntatem radicibus evelleret, ut tota transiret in ejus amorem. Visa est sibi videre Christum cor sibi à latere eximentem, et post aliquot dies aliud cor illustre afferentem et dicentem: *Ecce, filia mea, habes pro corde tuo cor meum*; exinde tota mutata mirè amore Christi restavit. Josaphat rex, teste Damasceno, in ejus Vita 37, amore hoc astians regnum reliquit, purpuram cum ciliicio commutavit, ex aula in eremum secessit, voluptates, opes et gloriam ut stercore calcavit, ad omnia dura et acerba monastica vite studia alaci animo se tradidit, illud Psalmista clamans: *Adhæsit auiqua mea post te, o Christe, suscipiat me dextera tua; quemadmodum desiderat cervus ad fontes aquarum, ita desiderat anima mea ad te, Deus*. Ita exultans in paupertate currebat per eremum quærens suum præceptorem Barlaam, cui deinde ad finem usque vite, in isto rigore alacris et constans adhesit.

Tropol. S. Bern.: *Diliges, ait, Deum ex toto corde, id est, dulciter, ne illictus; ex tota anima, id est, prudenter, ne deceptus; ex tota fortitudine, id est, fortiter, ne oppressus ab amore Domini avertaris.*

Hoc ergo dilectionis præceptum infige animo, et omnia dura, omnes tentationes, omnes labores facile superabis, vitamque ages suavissimam aequè ac sanctissimam: nam, ut ait Petrus Ravennas, *tenero militiæ est, solo amore de omnibus vitis reportare victoriam. Quis enim, ait Paulus, nos separabit à charitate Dei, tribulatio, angustia, etc.; certus sum, quia neque mors, neque vita, etc. Deus se totum dedit tibi, tu te totum da, inò redde Deo. O quam felix est, qui totum cor et affectum Deo dat! qui non delicias, non opes, non aliquid creatum amat, sed unum, immensum, et æternum hominum! Serò te amavi, pulchritudo tam antiqua et nova, serò te amavi; cognoscam te, cognitor meus, cognoscam te, ait S. August. lib. 10 Confes. 17. O Domine, si te tuaque bona nõssent homines, si perspicerent, quam sis per omnia prestans et amabilis, quomodo amarent te, et præ te cætera omnia despicerent! quam suavis es amanti! quam potens speranti! quam deliciosus fruenti! tu enim es abyssus et oceanus honorum omnium. O charitas! quæ semper ardes, et nunquam extingueris, charitas Deus meus, accende me; jubes ut amem te, da quod jubes, et jube quod vis. Da, Domine Jesu, ut amore*

amoris tui, moriamur amoris carnis et mundi, qui pro amore amoris nostri dignatus es mori. Unam mille cordibus te amare, mille linguis te laudare possemus!

Jesu, cordis tripudium,

Jesu, dulcedo cordium,

Fons vitæ, lumen mentium,

Mel, nectar, melos aurium,

Excedens omne gaudium,

Et omne desiderium.

Vide S. Bernard. serm. de diligendo Deo, et serm. de triplici Dilectione, et tract. de diligendo Deo.

VERS. 7. — ET NARRABIS, hebr. et *aces*, id est, ut Vatablus et alii, iterabis, revoles, repetes hæc mea præcepta, vitis vitis. Secundò, *aces*, id est, acutè, hoc est, præcisè, distinctè, clarè et apertè præpones et explicabis ea filiis tuis: sicuti materia vel questio obscura acuitur à doctore, dum ab eo clarè per partes tractatur, exponitur, ventilatur et discutitur. Est metaphora ducta à gladio, qui dum acuitur, sæpius impellitur ad cotem; significat ergo crebro et continuo revolvenda et explicanda et inculcanda esse filiis Dei præcepta, ut et ipsi acuantur et incitentur ad ea cognoscenda et excoquenda. Tradunt Hebræi, Jerosolymis tantum olim fuisse studium legis divine, ut ultra quadringentas publicas scholas et synagogas habuerint, in quibus lex Dei docebatur.

ET MEDITABERIS. Hebraicè, *loqueris cum eis*, sicuti famulus cum hero suo familiariter loquitur, ut ejus mentem exquirat, quam opere expleret. DORMIENS. Hebraicè, *incubando*, dum cubitum concedis, vel dum cubas, neque enim dormiens quis meditari potest. Est hæc Christianorum piorum sancta et utilis praxis, ut, cum cubitum concedunt, arent et pii aliquid cogitent, in eaque cogitatione indormiant, ita præter alia diaboli tentationes et illusiones, atque fæda phantasmatà eidem et evadunt. Idem faciunt cum noctu evigilant. Quà de re audi sancientem S. Bern. lib. de Vita solitar.: *Itineris ad somnum, semper aliquid tecum detur, et fer in memoria, vel cogitatione, in quocidè obdormias, quod nonnunquam etiam somnare juvet, quod etiam evigilantem te excipiens, in statum hesternæ intentionis restituat. Sic tibi nox sicut dies illuminabitur, et nox illuminatio tua erit in delictis tuis. Placidè obdormies; in pace quiesces; facillè evigilabis, et surgens facilis et agilis eris ad redeundum in id, unde non totus discessisti. Sobrium enim cibum, sobriumque*

ensum, sequitur sobrius somnus; carnalis vero somnus et brutus, et sicut dicitur letheus, abominandus est sermo Dei. Hinc R. Moses censuit, gallos gallinaceos suo cantu medià nocte, homines docere, ut tum surgant ad laudandum Deum; testis est Pinoda in Job c. 58, 56. Ubi S. Gregor. tradit, gallos profundioribus horis noctis valentiores ac productiores edere cantus; manè verò leniores ac minus tiores; quasi qui prioribus excitent dormientes; posterioribus invitent jam expergefatos, ad matutinam orationem Deo fundendam; quem ipsi suaviori voce laudant, ac suo modulo venerantur: unde et Ecclesia canit:

Gallus jacentes excitat,

Et somnolentos increpat.

Denique hinc S. Ephrem tom. 5, Serm. ascet. et B. Dorotheus serm. 11, et S. Bern. lib. 5 de Vita solit., impensè viris piis tam vespere quam manè exactam sui curam, custodiam et examen commendant; quin et Pythagoras, ait S. Hier. l. 5 contra Rufinum c. 10, sanxit, duorum quam maxime habendam esse curam, manè et vespere, id est, eorum quæ acturi sumus, et eorum quæ gesserimus. Unde et nocturna aves, ait S. Ambr. lib. 5 Hexam. c. 24, canoro carmine oceanum dici solent prosequi, ne immunes abeant gratiarum actionem, quibus creatorem suum omnis creatura colunt. Idem serm. in Malach. prophet. in fine tom. 2: *Aves, ait, propter viles escas gratias agunt, tu pretiosissimis epulis pascis; et ingratus es? Imitare ergo, frater, minutissimas aves, manè et vespere Creatori gratias referendo. Et si es devotior, imitare lusciniam, cui quoniam ad dicendas laudes sola dies non sufficit, nocturna spatia pervicaciter decurrit. Et tu igitur laudibus tuis diem vincens, operi tuo adde nocturna curricula, et insomnem suscepti laboris industriam psalterii serie consolare.* Audi Senecam lib. 5 de Ira: *Animus, ait, quotidiè ad rationem reddendam vocandus est. Facielat hoc Sextius, ut consummato die, cum se ad nocturnam quietem recepisset, interrogaret animum suum: Quod hodie malum tui sanasti? cui vito obstidisti? quâ parte melior es? Desinet ira vel moderatio erit, quæ sciet sibi quotidie ad iudicium veniendum. Quid ergo palchrius hæc consuetudine excutiendi totum diem? qualis ille somnus post recognitionem sui sequitur? quam alius, quam tranquillitas et liber!* Audi Hugonem Viet. lib. 3 de Animâ; *Redi*

ad cor tuum, et subtiliter discute teipsum: considera unde venis, quod tendis, quomodo vivis, quid agis, quid amittis, quantum quod tibi proficis vel delicias, quibus cogitationibus magis incensaris, quibus affectibus tan geris, quibus tentationum machinis à maligno spiritu acris impugnaris: et cum totum interioris et exterioris hominis statum plenè cognoveris, non solum qualis sis, verum etiam qualis esse debeas, de cognitione tui poteris sublevari ad contemplationem Dei. Audi S. Bern.: *Est primum hominis sapientiam affectantis contemplari, quid ipse sit, quid intra se, quid infra, quid super, quid contra, quid ante, quid postea sit.* Hæc consideratio quadripartitum parit fructum, videlicet sui, charitatem proximi, contemplationem mundi, amorem Dei. Secundò, Lyran. et Abul. ita exponunt, quod: *Interdù ita jugiter et effliciter meditare hæc mea præcepta, ut eadem tibi dormienti in somnis recurrant; nam, ut ait Aristot. 4 Ethic., meliora sunt phantasmatà in somnis studiosi; id est, ejus qui studet virtuti. Ita S. Xaverius ex diurnâ orandi consuetudine, etiam dormiens orabat, exclamabatque: O Deus! o Jesu amor mi, Deus meus et omnia! Tales erant olim et monachi illi, qui quod parùm dormirent, et ferè pervigilarent in Dei laudibus, dicti sunt accometæ, quasi dicas: *Non dormientes*; qualis fuit Isidorus, de quo Palladius in Lausiacâ ait, quòd nunquam datâ operâ dormierit; sed in opere, ait, vel sumptione cibi somno oppressus commovebat aliquando, ita ut frustum quod ori ingererat, ex eo exideret; causam rogatus resp.: *Si quando persuaseris angelis ut dormiant, tum virtutis studioso quoque pervicaciter suseris.* Tales enim ex diuinâ et assiduâ meditatione de Deo, rebusque divinis, easdem somnabant. Hinc Plutarch. lib. quomodo quis suos in virtute profectus sentire possit, ex Zenone hoc dat signum magni in eâ progressus: *Ex somniis, ait, deprehendere licet, num quis profecerit in studio virtutis. Si enim in somnis nullâ capitur voluptate erga turpitudinem, neque gravi inhiet crimini que se contaminet, prorsusque nihil videt cum vitio et infiditate conjunctum, consentaneum est omnium in tuto esse posita. Siquidem, ut equi jugales rectâ currere instructi non deserunt viam, etiam dormiente aurigâ, ita bruti affectus domiti, nec in somnis facile recalescant.* Hinc S. Hieron. Eustochium virginitatem ita instituit: *Esto, ait, cicada noctium,**

« psalle spiritu, psalle et mente : lava per singulas noctes lectum tuum, lacrymis stratum tuum riga. » Et : « Sanctis ipse etiam somnus oratio est. » Denique monet Jeremias Thren. 2, 19, dicens : *Consurge, lauda* (id est, ora Deum) *nocte in principio vigiliarum*; noctem enim Judei, æque ac Romani, distribuunt in quatuor vigiliis, et in singularum principio Jeremias suadet, ut laudemus Deum. Ita Ecclesia olim nocti faciebat; inde enim habemus in Officio ecclesiastico tres Nocturnos et Laudes.

Atque consurgens. Unde inolevit in bonis Christianis usus hic, inquit Abulens, ut, cum primum è lecto surrexerint, mox à Dei laudibus incipient, vel aliquid pium et sanctum meditentur. Incredibile enim est quantum animæ prosit meditatio matutina. Experientia quotidiana nos clarè docet, eam esse totius societatis nostræ fulcrum et fundamentum, omnemque zelum, efficaciam et fructum cunctarum actionum nostrarum per diem, ex eâ manare et profluere. Quisquis ergo hæc legis, obtestor te per tuam aliorumque salutem, ut idipsum experiaris et practices, præsertim si theologus sis aut ecclesiasticus; ac discas et assuescas quotidie aliquid meditari de brevitate vite, de tuâ morte, judicio, æternitate, de vitâ et passione Christi aut sanctorum, indeque efficacia proposita concipias, quod illo die iram, superbiam, gulam, etc., mortificabis, quòd te in humilitate, charitate, patientia, etc., exercebis; quòd has illasve animas convertes; atque sentias per totum diem magnam robur et animos tibi addi, ad eadem perficienda, præsertim si proposita pia, que mane concepsisti, per diem subinde recolas et renoves, atque per orationes jaculatorias acuas et accendas. Primitiæ ergo cogitationum et actionum, æquæ ac diei, Deo danda sunt; idque primo, quia ille Deo, utpote primæ causæ, auctori nature et gratiæ, daturique honorum omnium quasi debentur, uti docet S. Basil. in fusior. Reg. resp. 37, et S. Ambros. in Psalm. 118, serm. 49, n. 4, S. Dionys. de divin. Nomin. cap. 5; imò Apollonius Thyanaei fuit hoc præceptum : *Adveniente aurorâ cum diis esse versandum*, teste Philostrato in ejus Vitâ lib. 1, c. 12. Secundo, quia decet, ut omnes actiones diurnæ sumant à Deo principium (hinc illud Arati et Theocriti : *Èe diis, æpphætes*, quod Virg. vertit, à Jove principium), atque ex eo dirigantur in sanctum finem, ac perfectè per omnia fiant. Hinc S. Bern. de Vitâ solit. idipsum jubet : « Ut surgentibus, ait, nobis ad laudes Dei, omnis exinde tonor

« operis nostri in ipsis laudibus formetur et vivificetur. » Et S. Ephrem tom. 1, serm. de orando Deo : « Si orationem operi premeris et surgens è lecto, primorum motuum tuorum initia ab oratione duxeris, aditus peccato in animam non patebit. » Et Salomon Proverb. 8, 17 : *Qui manè vigilans ad me, invenient me; mecum sunt divitiæ et gloria*. Tertio, quia idipsum faciunt angeli, sol, aves, aliæque creature. Audi S. Basil. Epist. 1 ad Greg. Naz. : « Equid beatius, quam hominem in terrâ concentum angelorum imitari? in eunte statim die in orationes ire? in hymnis et canticis Creatorem venerari? Et S. Ambros. in Psalm. 118, serm. 49 : « Grave est, si te otiosum in stratis solis orientis radibus inveniendo pudore conveniat, et lux clara feriat oculos somnolento adlucæ torpore depressos. » Occurre ergo ad solis ortus, ne lumina tua ce primus diei fulgor exagitet. » Et infra : « Si hunc solem (Christum) prævereris, antequam iste surgat, aspicias Christum illuminantem; iste surgat, aspicias Christum illucescentem; et ipse prius in tui cordis illucescet arcano; iterumque dices ad eum : *Exitus matutinus, et vesper delectabilis*. » Quarto, quia idipsum fecerunt sapientes et sancti. Therapente apud Philonem libro de Vitâ contempl. : « Quotidie bis precari solent, manè ac sub vesperibus; oriente sole petentes diem verè felicem, ut que mentes eorum cœlesti repleantur luce mine.—Esseni, ait Josephus lib. 2 Belli e. 7, ante solis ortum nihil profani loquuntur; et sed ei (non soli, sed solis auctori Deo) patria quezdam vota celebrant, quasi ut oriatur præcantes. » Sic olim Christiani antelucanos agebant cæcus ad canendum Christo et Deo, teste Plinio ad Trajanum. De hymnis matutinis monachorum ad galli cantum, testis est S. Chrys. in 4 ad Timoth. homil. 14. Ita Theodorius, rex Gothorum, « antelucanos suorum sacerdotum et cœtus, minimo comitatu expetebat quotidie, et e grandi sedulitate venerabatur, » ait Sidonius Apollin. l. 1, Epist. 2. Alexander Severus imper. à Mammæa matre edoctus, manè in larario suo rem divinam faciebat, ait Lampadius. Denique his omnibus antiquior David Psalm. 62, 1 : *Deus, ait, Deus meus, ad te de luce vigilo*; et vers. 7 : *Sic memor fui tui super stratum meum, in mutuinis meditabor in te*; et Psalm. 5, 4 : *Domine, manè exaudies vocem meam, manè astabo tibi et videbo*; et Psalm. 58, 17 : *Exultabo manè misericordiam tuam*; et Psalm. 87, 14 : *Manè oratio mea præveniet te*.

Sensus horum omnium est, q. d. Moses :

Crebrò pro commoditate suâ, ô Israelita, de præceptis Dei, et maxime de illo primo et maximo, quod immediatè præcessit, scilicet : *Diriges Dominum Deum tuum ex toto corde tuo*, cogitabis, loqueris et meditaris, tam domi quam foris, tam manè quam vespere. Hinc hebr. *thora*, id est, lex, nonnulli, ut P. Pineda in Job, c. 22, 22, deducunt à *thur*, id est, explorare, aut circumquaque lustrare et obsidere; quia lex universa assidue et diligenter est exploranda, et circumquaque custodienda ac observanda, ne quis in uno offendat. Cum enim præcepta omnia legis connexa sint, et in hoc dilectionis Dei præcepto, quasi in centro coeant, hinc in suo offendens fit omnium reus, Jacobi, 2, 10. Circumlustranda ergo, et quasi obsidenda est legis custodia, ejusque murus omni ex parte tenendus, ne quâ hosti pateat aditus ad legis mentisque expugnationem.

VERS. 8. — *LIGABIS EA QUASI SIGNUM IN MANU TUA, ERUNTQUE ET MOVERUNTUR ANTE OCULOS TUOS*. Pro, *moveruntur*, hebr. est, *totaphot*, quod Pagnin. et Vatabl. vertunt, *frontalia*; alii, *specilla*, vel *conspicilia* (per præcepta enim Dei conspicimus quid bonum, quid velit Deus, Psal. 118, 6), alii, *monimenta*, vel *memorialia*. Noster Exodi 15, 16, vertit : *Quasi appensum quid, ob recordationem ante oculos tuos*. Sept., *immobile ante oculos tuos*. Porro *totaphot* nonnulli deducunt à *taphaph*, id est, plodere, complodere, eò quòd *totaphot* sive *frontalia* ad frontem plodendo, per singulos ictus et pulsus, quasi campanulæ sonantes, admonerent Hebræos de servandâ lege et præceptis Dei. Unde vocabantur *phylacteria*, q. d. : Conservatoria legis. Judei olim hæc omnia ad litteram.

CAPUT VII.

1. Cum introduxerit te Dominus Deus tuus in terram quam possessurus ingrederis, et deleverit gentes multas coram te, Hethæum, et Gergesum, et Amorrhæum, Chanæum, et Pherezum, et Hevæum, et Jebusæum, septem gentes multò majoris numeri quàm tu es, et robustiores te :

2. Tradideritque eas Dominus Deus tuus tibi, percutes eas usque ad interuentionem. Non inibis cum eis fœdus, nec miseraberis earum ;

3. Neque sociabis cum eis conjugia. Filiam tuam non dabis filio eju, nec filiam illius accipies filio tuo.

4. Quia seducet filium tuum, ne sequatur me,

nisi sonant, acceperunt, ut patet Math. 23, 5, unde etiamnum sententias hebraicas legis sui parietibus suis domi inscribunt, et cum orant, appendunt ante se chartulam, continentem hæc verba : *Audi, Israel, Dominus Deus noster, Deus unus est*, usque ad v. 10, cum introduxerit, etc. Verùm melius ea metaphorice vel parabolice accipias, q. d. : Ita continuum præceptorum et dilectionis Dei habebis recordationem, ac si ipsa frontalibus, dextralibus, et liminaribus inscripta, tuis oculis perpetuò obijcerentur et observarentur. Ita Abulens. Vide dicta Exodi 15, 9. Simili metaphorâ ait Deus Sioni, Isaie 49, 16 : *In manibus meis descripsit te*, quod explicat dñm subdit : *Miri tui coram oculis meis semper*. Fiè et verè S. Aug. in Soliloq. c. 18 : « Omni, ait, momento, ô Domine, me tibi obligas diùm omni momento mihi tua magna beneficia præstas. Sicut ergo nulla hora est, vel punctum in omni vitâ meâ, quò tuo è beneficio non utar, sic nullum debet esse momentum, quo te non habeam ante oculos in meâ memoriâ, et te non diligam ex omni fortitudine meâ. »

VERS. 14. — *NON IRITIS POST DEOS ALIENOS*, non sequemini cultum deorum alienorum.

VERS. 16. — *SICUT TENTASTI IN LOCO TENTATIONIS*, qui inde hebr. dictus est, *massa mæribu*. Exod. 17, 7.

VERS. 17. — *TESTIMONIA*, id est, leges, quæ testantur quid velit Deus à vobis fieri.

VERS. 20. — *GRAS*, tempore futuro.

VERS. 25. — *ERRIQUES NOSTRI MISERICORDIS*. Hebræos de servandâ lege et præceptis Dei. Unde vocabantur *phylacteria*, q. d. : Conservatoria legis. Judei olim hæc omnia ad litteram.

CHAPITRE VII.

1. Lorsque le Seigneur votre Dieu vous aura fait entrer en cette terre que vous allez posséder, et qu'il aura exterminé devant vous plusieurs nations qui l'occupent maintenant, et dont les principales sont les Héthéens, les Gergéséens, les Amorrhéens, les Chananéens, les Phéréziens, les Hévéens et les Jebuséens, qui sont sept peuples beaucoup plus nombreux et plus puissants que vous n'êtes :

2. Lors, dis-je, que le Seigneur votre Dieu vous les aura livrés, vous les ferez tous passer au fil de l'épée, sans qu'il en demeure un seul. Vous ne ferez point d'alliance avec eux, et vous n'aurez aucune compassion d'eux, parce que c'est moi qui vous ordonne de me venger de leur impiété.

3. Vous ne contracterez point de mariage avec ces peuples. Vous ne donnerez point vos filles à leurs fils, ni vos fils n'épouseront point leurs filles idolâtres :

4. Parce que, si vous en usez autrement, elles séduiront vos fils, et leur persuaderont de m'a-

et ut magis serviat diis alienis; irasceturque furor Domini, et delebit te cito.

5. Quia potius hæc facietis eis : Aras eorum subvertite, et confringite statuas, lucosque succidite, et sculptilia comburite,

6. Quia populus sanctus es Domino Deo tuo. Te elegit Dominus Deus tuus, ut sis ei populus peculiaris de cunctis populis, qui sunt super terram.

7. Non quia cunctas gentes numero vincebatis, vobis junctus est Dominus, et elegit vos, cum omnibus sitis populis pauciores :

8. Sed quia dilexit vos Dominus, et custodivit juramentum, quod juravit patribus vestris : eduxitque vos in manu forti, et redemit de domo servitutis, de manu Pharaonis regis Egypti.

9. Et scies, quia Dominus Deus tuus, ipse est Deus fortis et fidelis, custodiens pactum et misericordiam diligentibus se, et his qui custodiunt præcepta ejus, in mille generationes ;

10. Et reddens odientibus se statim, ita ut disperdat eos, et ultra non differat, protinus eis restituens quod merentur.

11. Custodi ergo præcepta, et caeremonias, atque judicia, quæ ego mando tibi hodie ut facias.

12. Si postquam audieris hæc judicia, custodieris ea et feceris, custodiet et Dominus Deus tuus pactum tibi, et misericordiam quam juravit patribus tuis :

13. Et diliget te ac multiplicabit, benedicetque fructui ventris tui, et fructui terræ tuæ, frumento tuo, atque vindemie; oleo et armentis, gregibus ovium tuarum super terram, pro quâ juravit patribus tuis ut daret eam tibi.

14. Benedictus eris inter omnes populos. Non crit apud te sterilis utriusque sexus, tam in hominibus quam in gregibus tuis.

15. Auferet Dominus à te omnem languorem : et infirmitates Egypti pessimas, quas novisti, non inferet tibi, sed cunctis hostibus tuis.

16. Devorabis omnes populos, quos Dominus Deus tuus daturus est tibi. Non parcat eis oculus tuus, nec servies diis eorum, ne sint in ruinam tui.

17. Si dixeris in corde tuo : Plures sunt gentes istæ quam ego, quomodo potero delere eas?

Abandonner, et adorer des dieux étrangers plutôt que moi. Ainsi la fureur du Seigneur s'allumera contre vous, et vous exterminera dans peu de temps.

5. Voici, au contraire, la manière dont vous agirez avec eux : Renversez leurs autels, brisez leurs statues, abattez leurs bois profanes, et brûlez tous leurs ouvrages de sculpture, qu'ils ont faits pour les adorer.

6. Parce que vous êtes un peuple saint et consacré au Seigneur votre Dieu, parmi lequel il ne doit point y avoir de Dieu étranger. En effet, le Seigneur votre Dieu vous a choisis afin que vous fussiez le peuple qui lui fit propre et particulier d'entre tous les peuples qui sont sur la terre.

7. Ce n'est pas que vous surpassiez en nombre toutes les nations, que le Seigneur s'est uni à vous, et vous a choisis pour lui; puisqu'au contraire vous êtes en plus petit nombre que tous les autres peuples;

8. Mais c'est parce que le Seigneur vous a aimés, et qu'il a gardé le serment qu'il avait fait à vos pères, en vous faisant sortir de l'Egypte par sa main toute-puissante, en vous rachetant de ce séjour de servitude, et en vous tirant des mains de Pharaon, roi d'Egypte, comme il leur avait promis.

9. Vous saturez donc que le Seigneur votre Dieu est lui-même le Dieu fort et fidèle qui garde son alliance et sa miséricorde jusqu'à mille générations envers ceux qui l'aiment et qui gardent ses préceptes,

10. Et qui, au contraire, punit promptement ceux qui le haïssent, en sorte qu'il ne diffère pas de les perdre entièrement, et de leur rendre sur-le-champ ce qu'ils méritent.

11. Gardez donc les préceptes, les cérémonies et les ordonnances que je vous commande aujourd'hui d'observer, afin que vous viviez et que vous soyez heureux.

12. Car, si après avoir entendu ces ordonnances, vous les gardez et les pratiquez, le Seigneur votre Dieu gardera aussi à votre égard l'alliance et la miséricorde qu'il a promise à vos pères avec serment.

13. Il vous aimera et vous multipliera; il héritera le fruit de votre ventre et le fruit de votre terre, votre blé, vos vignes, votre huile, vos bœufs et vos troupeaux de brebis, dans la terre qu'il a promise avec serment à vos pères de vous donner.

14. Vous serez bénis entre tous les peuples; il n'y aura point parmi vous de stérile de l'un ni de l'autre sexe, ni dans les hommes ni dans vos troupeaux.

15. Le Seigneur éloignera de vous toutes les langueurs, et il ne vous frappera point des plaies très-malignes dont vous savez qu'il a frappé l'Egypte; mais il en frappera, au contraire, tous vos ennemis.

16. Vous exterminerez tous les peuples que le Seigneur votre Dieu vous doit livrer. Vous ne vous laisserez point toucher de compassion pour les épargner, et vous n'adorez point leurs dieux, de peur qu'ils ne deviennent le sujet de votre ruine.

17. Si vous dites en vous-mêmes : Ces nations sont plus nombreuses que nous; comment pourrions-nous les exterminer?

18. Noli mettere, sed recordare quæ fecerit Dominus Deus tuus Pharaoni et cunctis Egyptiis.

19. Plagas maximas, quas viderunt oculi tui, et signa, atque portentamenta, manuumque robustam, et extantum brachium, ut educeret te Dominus Deus tuus. Sic faciet cunctis populis, quos metuis.

20. Insuper et crabrones mittet Dominus Deus tuus in eos, donec deleat omnes, atque disperdat, qui te fugerint, et latere poterint.

21. Non timebis eos, quia Dominus Deus tuus in medio tui est, Deus magnus et terribilis :

22. Ipse consumet nationes has in conspectu tuo paulatim atque per partes. Non poteris eas delere pariter; ne fortè multiplicentur contra te bestia terre.

23. Dabitque eos Dominus Deus tuus in conspectu tuo; et interficiet illos donec penitus deleantur.

24. Tradetque reges eorum in manus tuas, et disperdes nomina eorum sub caelo; nullus poterit resistere tibi, donec conteras eos.

25. Sculptilia eorum igne combures : non concupisces argentum et aurum, de quibus facta sunt, neque assumes ex eis tibi quidquam, ne offendas, propterea quia abominatio est Domini Dei tui.

26. Nec inferes quidpiam ex idolo in domum tuam, ne fias anathema, sicut et illud est. Quasi spurcitiam detestaberis, et velut inquinamentum ac sordes abominationi habebis, quia anathema est.

COMMENTARIUM.

VERS. 1. — SEPTEN GENTES. GENES. 15, 19, numerantur decem gentes Chanaanitarum, quas expulerunt Hebræi; tres ergo reliquæ, vel ante perierant; vel aliis septem permixtæ fuerunt uti dixi GEN. 15.

Tropol. septem gentes hostiles significant septem vitia capitalia; de quæ re fusè agit Cassian. collatione 5, c. 16 et seq.

VERS. 2. — TRADIDERITQUE EAS TIBI, hebr. ante te, id est, in potestatem tuam.

VERS. 5. — NEQUE SOCIABIS CUM EIS CONJUGIA. Nota. Tantum velatur hic, ne misceant conjugia cum Chanaanais quamlibet manent idololatæ. Nam, si convertantur, et ad populum Dei aggregentur, jam Judæi sunt, non Chanaanæi, itaque cum iis conjugium inferre fas est. Cessat enim tunc ratio legis quæ datur v. 4, quia seducet filium tuum, ne sequatur me, et ut magis

18. Ne craignez point, mais souvenez-vous de la manière dont le Seigneur votre Dieu a traité Pharaon et tous les Egyptiens.

19. De ces grandes plaies dont vos yeux ont été témoins, de ces miracles et de ces prodiges, de cette main forte et de ce bras étendu que le Seigneur votre Dieu a fait paraître pour votre ruine de l'Egypte. C'est ainsi qu'il traitera tous les peuples que vous pouvez craindre.

20. Le Seigneur votre Dieu enverra même contre eux des frelons; jusqu'à ce qu'il ait détruit et perdu entièrement tous ceux qui auront pu vous échapper et se cacher.

21. Vous ne les craignez donc point, parce que le Seigneur votre Dieu est au milieu de vous, ce Dieu grand et terrible, qui fait tout ce qu'il veut.

22. Ce sera lui-même qui détruira devant vous ces nations peu à peu et par parties. Vous ne pourrez les exterminer toutes ensemble, de peur que les bêtes de la terre ne se multiplient et ne s'élevent contre vous, vous trouvant trop faibles pour leur résister.

23. Mais le Seigneur votre Dieu vous abandonnera ces peuples, il les fera mourir peu à peu, jusqu'à ce qu'ils soient détruits entièrement.

24. Il vous livrera leurs rois entre les mains, et vous exterminerez leur nom de dessus le ciel. Nul ne pourra vous résister, jusqu'à ce que vous les ayez réduits en poudre.

25. Vous jetterez dans le feu les images taillées de leurs dieux. Vous ne désirerez ni l'argent ni l'or dont elles sont faites, et vous n'en prendrez rien du tout pour vous, de peur que ce ne vous soit un sujet de ruine, parce qu'elles sont l'abomination du Seigneur votre Dieu.

26. Il n'entrera rien dans votre maison qui vienne de l'idole, de peur que vous ne deveniez anathème, et que vous ne soyez condamnés à périr, comme l'idole même. Vous la détesterez donc comme de l'ordure; vous l'aurez en abomination comme les choses les plus sales et qui font le plus d'horreur, parce que c'est un anathème et un objet de la haine et de la colère du Seigneur.

COMMENTARIUM.

VERS. 1. — SEPTEN GENTES. GENES. 15, 19, numerantur decem gentes Chanaanitarum, quas expulerunt Hebræi; tres ergo reliquæ, vel ante perierant; vel aliis septem permixtæ fuerunt uti dixi GEN. 15.

Tropol. septem gentes hostiles significant septem vitia capitalia; de quæ re fusè agit Cassian. collatione 5, c. 16 et seq.

VERS. 2. — TRADIDERITQUE EAS TIBI, hebr. ante te, id est, in potestatem tuam.

VERS. 5. — NEQUE SOCIABIS CUM EIS CONJUGIA.

Nota. Tantum velatur hic, ne misceant conjugia cum Chanaanais quamlibet manent idololatæ. Nam, si convertantur, et ad populum Dei aggregentur, jam Judæi sunt, non Chanaanæi, itaque cum iis conjugium inferre fas est. Cessat enim tunc ratio legis quæ datur v. 4, quia seducet filium tuum, ne sequatur me, et ut magis

verit enim : *Retribuens inimicis suis bona que ipsi faciunt coram eo, in vita sua, ut perdat eos (in futurâ vitâ) et non differt facere bonum inimicis suis, pro bonis, que faciunt coram eo, sed in vita eorum retribuit eis.* Verum hunc sensum elidit ea, que sequuntur : *Ita ut disperdat eos, et ultra non differat, proximus restitvens eis quod merentur.* Genuinus ergo sensus est de pena impiorum, q. d. : *Cavete, ô Hebræi, ne Deum offendatis : quia sicut Deus prestat bona diligenti- bus se in mille, id est, plurimas genera- tiones, ita statim punit odientes se, ut patuit in pena colentium vitulum aureum, Exodi 32, et conespicientium carnes, Num. 11, et pena Core, Dathan et Abiron, Num. 16, et pena nummaris Marie, Num. 12.*

VERS. 15. — *BENEDICTIOQUE FRUCTU VENTRIS TUI, puta filiis tuis; copia liberorum erat benedictio veterum illorum, uti Rebecca, Genes. 24, 60, et Abrahæ, Genes. 22, 17, et Lîc, Ge- nes. 30, 15, idque tum propter se, fecunditas enim magnum est bonum, tam parentum, quam reipublicæ, tum ob spem Messie, ex posteris ipsorum nascitur. Illic nota erat apud Hebræos, esse steriliem et illibrem; suspicio enim erat, talem scelus aliquid admisisse, ob quod hæc communi, quasi gentis sue, benedictione priva- retur, ut colligitur Osee 9, 14, et Genes. 20, 18: Ita Maldonatus in Luca 1, 25.*

VERS. 16. — *DEVORABIS OMNES POPULOS, gla- dio eos consumendo, et opes eorum diripiendo, ita ut non parcat eis filius tuus, ut scilicet*

CAPUT VIII.

1. Omne mandatum, quod ego præcipio tibi hodie, cave diligenter ut facias; ut possitis vi- vere, et multiplicemini, ingressique possideatis terram, pro quâ juravit Dominus patribus ve- stris.

2. Et recordaberis cuncti itineris, per quod adduxit te Dominus Deus tuus quadraginta annis per desertum, ut affligeret te, atque tentaret, et nota fieret que in tuo animo ver- sabantur, utrum custodires mandata illius, an non.

3. Afflixit te penuriâ, et dedit cibum manna, quod ignoralas tu et patres tui : ut ostenderet tibi quod non in solo pane vivat homo, sed in omni verbo quod egreditur de ore Dei.

4. Vestimentum tuum, quo operiebaris, ne-

nemini hostium Chanæeorum, in terrâ tibi promissâ parcas, sed omnes occidas; idque primò, propter enormia eorum scelera, maxime libidines, uti dixi Levit. 18, 27; secundo, ne sint Judæis scandalo, ut hic dicitur, eosque tra- hant ad enormem libidinem.

VERS. 20. — *ET CRABRONES.* De his crabroni- bus dixi Exodi 25, 28, et Josue ult. v. 12.

VERS. 21. — *DEUS TUIS IN MEDIO TUI EST,* tecum est, te adjuvat. Similis phrasus est Exo. 17, 7.

VERS. 22. — *NON POTERIS EAS DELERE PARITER,* id est, simul, eodem tempore. Vide dicta Exod. 25, 29.

VERS. 24. — *DISPERDES NOMINA EORUM,* dis- perdes eos cum totâ prosopiâ, ne nomina eor- um maneat in filiis, sed tota eorum memoria debeat.

VERS. 25. — *ARGENTEM ET AUREM DE QUIBUS FACTA SUNT.* Hebr. est, *quod est super ea, id est, quo tecta, vel cooperta sunt.* Solebant enim idola lignea, vel ænea inaurari, et auro vel argen- to obduci, ad ornatum et ad reverentiam con- ciliandam.

QUIA (quòd) ABOMINATIO EST DOMINI DEI TUI, abominabile est coram Deo tuo.

VERS. 26. — *NE FIAS ANTIETHA, Sicut et ILUD EST.* Hebr. est, *ne fuis cherem,* id est, res excidio addicta, que succidenda et ad nihilum redigen- da est, *sicut est ipsam idololum;* hoc enim suc- cidit et annihilari debet. De *cherem* vide dicta Levit. ult. v. 28.

CHAPITRE VIII.

1. Prenez bien garde d'observer avec grand soin tous les préceptes que je vous prescris aujourd'hui, afin que vous puissiez vivre, que vous vous multipliez de plus en plus, et que vous possédiez le pays où vous allez entrer, que le Seigneur a promis à vos pères avec serment, et dont il va vous mettre en possession.

2. Vous vous souviendrez de tout le chemin par où le Seigneur votre Dieu vous a conduits dans le désert pendant quarante ans, et de tous les maux que vous avez soufferts pendant ce temps, pour vous punir et pour vous éprouver, afin que ce qui était caché dans votre cœur fût découvert, et que l'on connût si vous seriez fidèles ou infidèles à observer ses commande- ments.

3. Il vous a affligés de la faim, et il vous a donné pour nourriture la manne qui était in- connue à vous et à vos pères, pour vous faire voir que l'homme ne vit pas seulement de pain, mais de toute parole qui sort de la bouche de Dieu, et de tout ce qu'il veut bien lui donner pour sa nourriture.

4. Voici la quarantième année que vous êtes en chemin : et cependant les habits dont vous étiez couverts ne sont point rompus par la lon-

quantiam vestestate defecit, et pes tuus non est subtritus, en quadagesimus annus est;

5. Ut recogites in corde tuo, quia sicut erudit filium suum homo, sic Dominus Deus tuus eru- dixit te,

6. Ut custodias mandata Domini Dei tui, et ambules in viis ejus, et timeas eum.

7. Dominus enim Deus introducet te in ter- ram bonam, terram rivorum, aquarumque et fontium : in cujus campis et montibus erum- puit fluviorum abyssi;

8. Terram frumenti, hordei, ac vinearum, in quâ ficus et malogramata, et oliveta nascuntur; terram olei ac mellis;

9. Ubi absque ullâ penuriâ comedes panem tuum, et rerum omnium abundantia perfueris : cujus lapides ferrum sunt, et de montibus ejus aeris metalla foduntur;

10. Ut cum comederis, et satiatus fueris, be- nedicas Domino Deo tuo pro terrâ optimâ, quam dedit tibi.

11. Observa, et cave nequando obliviscaris Domini Dei tui, et negligas mandata ejus atque judicia et caeremonias, quas ego præcipio tibi hodie;

12. Ne postquam comederis et satiatus fueris, domos pulchras ædificaveris, et habitaveris in eis,

13. Habuerisque armenta boum, et ovium greges, argenti et auri, cunctarumque rerum copiam,

14. Elevetor cor tuum, et non renuiscaris Domini Dei tui, qui eduxit te de terrâ Ægypti, de domo servitutis;

15. Et ductor tuus fuit in solitudine magnâ atque terribili, in quâ erat serpens flatu adu- rens, et scorpio ac dipsas, et nulla omnino aqua : qui eduxit rivus de petra durissimâ,

16. Et cibavit te manâ in solitudine, quod nescierunt patres tui, et postquam afflixit ac probavit, ad extremum miserus est tui,

17. Ne diceris in corde tuo : Fortitudo mea et robur manû mearum hæc mihi omnia prestite- runt;

18. Sed recorderis Domini Dei tui, quod ipse vires tibi præbuerit, ut impleret pactum suum,

queur de ce temps, ni les souliers que vous aviez aux pieds ne sont point usés.

5. Pensez donc en vous-mêmes, à la vue de ces merveilles, que le Seigneur votre Dieu s'est appliqué à vous instruire et à vous régler, comme un homme s'applique à instruire et à corriger son fils.

6. Afin que vous observiez les commande- ments du Seigneur votre Dieu, que vous mar- chiez dans ses voies et que vous soyez pénétrés de sa crainte, et qu'ainsi vous vous rendiez dignes des biens dont il veut vous combler.

7. Car le Seigneur votre Dieu est près de vous faire entrer dans une bonne terre, dans une terre pleine de ruisseaux, d'étangs et de fontaines, où les sources des fleuves répandent leurs eaux en abondance dans les plaines et le long des montagnes, sans qu'on soit obligé de les y conduire par des canaux.

8. Dans une terre qui produit du froment, de l'orge et des vignes, où naissent les figuiers, les grenadiers, les oliviers; dans une terre d'huile et de miel.

9. Où vous mangerez votre pain sans que vous en manquiez jamais, où vous serez dans une abondance de toutes choses; une terre dont les pierres sont propres à faire du fer, et où il y a des montagnes desquelles on tire les mé- taux d'airain : le Seigneur, dis-je, vous mettra en possession de cette terre.

10. Afin qu'après avoir mangé, et vous être rassasiés des fruits de ce pays, vous bénissiez le Seigneur votre Dieu qui vous a donné une terre si excellente.

11. Prenez bien garde de ne oublier jamais le Seigneur votre Dieu : et de ne point négliger ses préceptes, ses lois et ses cérémonies que je vous prescris aujourd'hui;

12. De peur qu'après que vous aurez mangé, et que vous serez rassasiés, que vous aurez bâti de belles maisons, et que vous vous y serez établis,

13. Que vous aurez eu des troupeaux de bœufs et des troupeaux de brebis, et une abondance d'or et d'argent, et de toutes choses,

14. Votre cœur ne s'élève, et que vous ne vous souveniez plus du Seigneur votre Dieu qui vous a tirés du pays d'Égypte, ce pays de servitude;

15. Qui a été votre conducteur dans un dé- sert vaste et affreux, où il y avait des serpents qui brùlaient par leur souffle, des scorpions et des dipsas, dont la morsure cause une soif mortelle, et où il n'y avait aucune eau pour la désaltérer; qui a fait sortir des ruisseaux de la pierre la plus dure, pour apaiser cette soif dont vous étiez pressés;

16. Qui vous a nourris dans cette solitude de la manne inconnue à vos pères; et qui, après vous avoir punis et vous avoir éprouvés par beaucoup de fatigues et de travaux, a eu enfin pitié de vous, en vous faisant entrer dans cette terre qu'il vous avait promise et qu'il ne vous a donnée qu'après vous avoir fait long-temps sentir votre faiblesse et votre impuissance.

17. Afin que vous ne disiez point dans votre cœur : C'est par ma propre puissance et par la force de mon bras que j'ai acquis toutes ces choses;

18. Mais que vous vous souveniez que c'est le